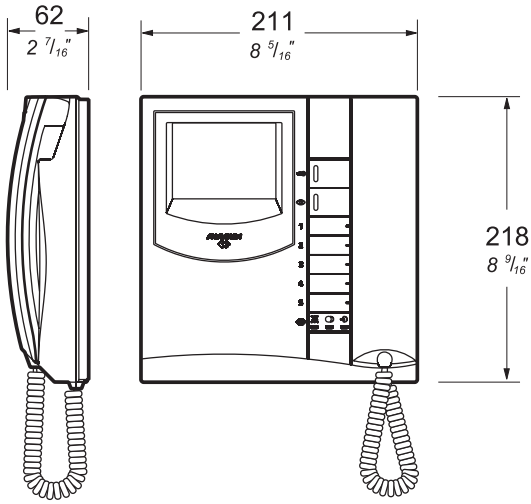


Art. EX3262
EX3262C

Mi 2400

ITALIANO | ENGLISH | FRANÇAIS | ESPAÑOL | PORTUGUÊS | DEUTSCH

I **Videocitofoni con decodifica integrata per sistema DUO**

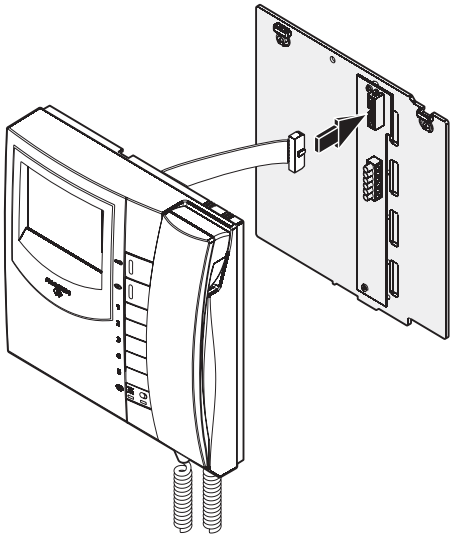
GB ***Videointercoms with integrated coding for DUO system***

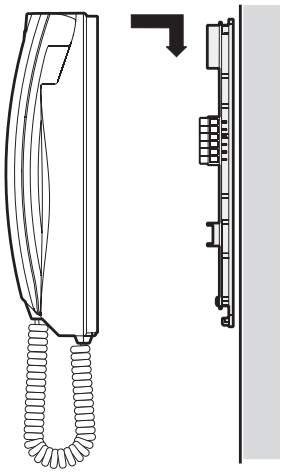
F **Vidéophones doté de décodage intégré pour système DUO**

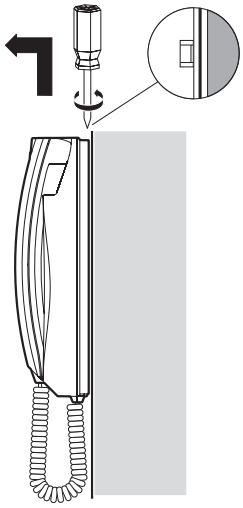
E ***Monitores con decodificación integrada para sistema DUO***

P **Vídeo-porteiros com descodificação integrada para sistema DUO**

D ***Flachröhre-Monitoren (Flat) mit integriertem Decodiermodul für DUO Systeme***







Dati tecnici
Alimentazione direttamente dalla linea
Assorbimento: - a riposo: 8mA
- durante il funzionamento: 0,5A (EX3262)
0,4A (EX3262C)
Schermo EX3262: 4" FLAT CRT b/n
EX3262C: 4" LCD a colori
Tempo di accensione: 1 ÷ 4 secondi
Temperatura di funzionamento: 0° ÷ +50°C
Massima umidità ammissibile: 90%RH

Datos técnicos
Alimentación directa desde la línea
Consumo: - en reposo: 8mA
- durante el funcionamiento: 0,5A (EX3262)
0,4A (EX3262C)
Pantalla EX3262: 4" FLAT CRT b/n
EX3262C: 4" LCD a color
Tiempo de encendimiento: 1 ÷ 4 segundos
Temperatura de funcionamiento: 0°÷+50°C
Humedad máxima tolerada: 90% RH

Technical characteristics
Power supply directly from the line
Stand-by current: 8mA
Operating current: 0.5A (EX3262)
0.4A (EX3262C)
Screen EX3262: 4" b/w FLAT CRT
EX3262C: 4" colour LCD
Power-on time: 1 ÷ 4 seconds
Operating temperature: 0° ÷ +50°C
Maximum admissible humidity: 90% RH

Dados técnicos
Alimentação directamente da linha
Absorção: - em repouso: 8mA
- durante o funcionamento: 0,5A (EX3262)
0,4A (EX3262C)
Écran EXE3262: 4" FLAT CRT p/b
EX3262C: 4" LCD a cores
Tempo de encendimento: 1 ÷ 4 segundos
Temperatura de funcionamento: 0° ÷ +50°C
Máxima umidade permitida: 90% RH

Données techniques
Alimentation directe depuis la ligne
Absorption: - à repos: 8mA
- pendant le fonctionnement: 0,5A (EX3262)
0,4A (EX3262C)
Écran EX3262: 4" CRT plat n/b
EX3262C: 4" LCD aux couleurs
Pré-allumage: 1 ÷ 4 secondes
Température de fonctionnement: 0° ÷ +50°C
Max. humidité admissible: 90% RH

Technische Daten
Versorgung direkt über die Leitung
Aufnahme: - bei aufgelegtem Hörer 8mA
- während des Betriebs: 0.5A (EX3262)
0.4A (EX3262C)
Bildschirm EX3262: 11cm FLAT CRT s/w
EX3262C: 11cm LCD zu Farben
Einschaltezeit: 1 bis 4 Sekunden
Betriebstemperatur: 0° ÷ +50°C
Zulässige Feuchtigkeit: max. 90% RH

GB PROGRAMMING

The videointercom must be suitably programmed for operation.
Two programming modes are available:
- **automatic** (quick programming of user code acting from external station);
- **manual** (programming of all videointercom functions)

The following programming is possible:
- **user address**;
- **internal address**;
- **address to assign to button** "⊙"; maximum 4 addresses of external door stations;
- **code to assign to buttons** "**1**", "**2**", "**3**", "**4**", and "**5**" to make intercom calls, door station monitoring or for special services;
- **selection of the call timing and call melody** for 4 different call melodies (*see table 1*).

ENGLISH

Factory setting
- **user address = 100**
- **internal address = 000**
- **buttons** "⊙", "**1**", "**2**", "**3**", "**4**", "**5**" = no codes are stored to the buttons
- **number of call rings and call melody** (*see table 1*)

Table 1.
Factory setting for calls

Calls	Number of rings	Type of melody
from door station	1	Din-Don
intercommunicating	4	Dring 1
from other users	4	Dring 2
floor (local)	1	Dring 3

Attention: it is mandatory to program the equipment only with the user code (address) all other programming are optional.

Enter the programming mode
- Hold the button ⊂◎ pressed for more than 4 seconds and pick up the handset after the confirmation tone; the yellow LED turns on and stays on for the entire programming selection phase.
- Release the button ⊂◎.

If for 2 minutes no keys are pressed, system switches back to the **operating mode**.

Exit the programming phase
You can exit the programming mode at any time by replacing the handset; yellow LED turns-OFF.

Automatic programming
You can use the automatic programming mode to save the videointercom address from the external station. To enter the automatic programming mode you must:
- **enter the programming mode** following the instructions described in "*Enter the programming mode*";
- **make a call from an external station within 2 minutes**. In case of installations with digital push-button keyboard TD2100, key in the number you want to assign to the videointercom and press "🔔". In case of installations with digital encoder CD2131÷CD2138 press the button you want to assign to the user on the push-button keyboard. When the call is received, the videointercom is programmed automatically, you hear the call tone in the loudspeaker and the videointercom is turned on, showing the calling external station. Close and pick up the handset to start a conversation with the external door station and verify the correct working mode of the equipment; programming mode is signalled on the external door station by an acknowledge tone if accepted or a dissuasion tone if rejected;
- repeat programming phases for all the videointercoms connected to the system.

Manual programming
The manual programming mode allows you to enter the user address, assign the internal address and codes to buttons from 1 to 5 and "⊙" *(example of programming to page 14)*.

Using the push-buttons for programming
Press button "⊂◎", "⊙" and "**1**" to enter addresses or codes.
⊂◎: Press this button to **confirm address or code programming** or **go to the next programming step.**
⊙ : Press this button to **confirm the digit just dialled** and to proceed to enter next digit in the following order: hundreds, tens, units.
1 : Press this button to **increase the value you want to enter.** Press the button for a number of times equal to the digit you want to enter (digit 1 = 1 time; digit 9 = 9 times; digit 0 = 10 times).

Entering codes or addresses
- Codes and/or addresses must have three digits (hundreds, tens, units); codes and/or addresses with tens and units or units only must be completed by adding zeros. For example, address 96 will become 096 and address 5 will become 005.
- Digits must be entered individually (beginning from the hundred), by pressing the button "**1**" for a number of times "n", where "n" is the value of the digit you want to enter. Store the digit pressing the button "⊙"; a tone will confirm the acquisition of the 1st digit.
- Follow the same procedure to store the 2nd and 3rd digit.

For example, to enter code 096 you must:
- press button "**1**" 10 times to enter digit 0 and press the button "⊙"; you will get a tone on the loudspeaker;
- press button "**1**" 9 times to enter digit 9 and press the button "⊙"; you will get a tone on the loudspeaker;
- press button "**1**" 6 times to enter digit 6 and press the button "⊙"; you will get a tone on the loudspeaker.

Programming of the user address and internal address
- **User address** – this code allows you to receive an external call, turn on the videointercom, have a conversation and open the door at the calling external station.
- **Internal address** – these codes are used to identify the videointercoms installed in the apartment (max.6). In case of one videointercom only, the internal code must be 000 (default value); if other videointercoms are present (max. other 6) you must assign to them the codes 001, 002, 003 etc. Programming these addresses all the videointercoms will ring-UP when receiving an external, intercommunicating or floor (local) call (*if programmed*).

To program the **user address** and **internal address** it is necessary to:
- **enter the programming mode** following the instructions described in "*Enter the programming mode*";
- keep pressed the button ⊂◎ for more than 4 seconds; yellow LED starts flashing;
- enter the 3 digit of the **user address** following the procedure reported on the paragraph "**Entering codes or addresses**";
- press the button ⊂◎ to confirm the present phase and move to the next phase which is: programming of the **internal address;** an acknowledge tone will be heard;
- enter the 3 digit of the **internal address** following the procedure reported on the paragraph "**Entering codes or addresses**";
- press the button ⊂◎ to confirm; an acknowledge tone will be heard and the yellow LED lights-ON continuously;
- proceed with another programming phase or exit the programming mode by hanging up the handset.

Note. If one of the two above mentioned addresses is already correctly programmed and you don't want to program it again it would be possible to skip its programming by simply pressing button ⊂◎.

Programming address to be stored to each button

Button "⊙". To this button can be stored the addresses of maximum 4 external stations which can be connected sequentially. In this way the user can monitor, communicate or open the door of 4 different external stations without being called from them but simply pressing several times the button ⊙. **In the case of a system with only 1 external door station it isn't necessary to store any address because it will be acquired automatically at the first call.**

To make the programming it necessary to:
- **enter the programming mode** following the instructions described in "*Enter the programming mode*";
- keep pressed the button "⊙" for more than 4 seconds; yellow LED starts flashing;
- enter the 3 digit of the **address of the 1st external door station** to be stored (codes from 231 to 250) following the procedure reported on the paragraph "**Entering codes or addresses**";
- press the button ⊂◎ to confirm the present address move to the 2nd one; an acknowledge tone will be heard;
- enter the 3 digit of the address of the 2nd external door station and confirm by pressing button ⊂◎;
- proceed entering the addresses of the 3rd and 4th external stations (if present) or exit the present programming phase pressing several times the button ⊂◎, you will be led back to selecting programming mode;
- proceed with another programming or exit the programming mode by hanging up the handset.

Note: store only the addresses of the external door stations to which the user can be connected. Don't store the addresses of external door stations belonging to different buildings even if in the same installation.

Buttons 1,2,3,4 and 5.

These buttons can be used to:

- **make intercommunicating calls;**
  - to call users of different apartments it is necessary to store in each button of your monitor the address of the user you wish to call pressing that button (codes from **001** to **200**).
  - to call other videointercoms installed in the same apartment (local intercommunicating service), it is necessary to store in the buttons 1, 2, 3, 4, 5 of each monitor always the code **000**; starting from button 1 and going on until you have programmed, with the code 000, as many buttons as are the videointercoms installed in the apartment (max 6 units) you wish to call; automatically by pressing buttons 1,2,3,4,5 of one unit you will call the unit whose internal address is related to the pressed button according to table 3. For example if you press the button 3 from the videointercom whose intercommunicating address is **002** you will call the user with intercommunicating address **003.**
- **monitoring external door stations** (it is suggested to use button ⊙ to monitor the 1st external door station) to enable this feature store the address of the external door station (codes from **231** to **250**).
- **optional functions operated by means of the actuators art.2281**; to enable this functions store the address of the actuator to be operated (codes from **211** to **220**).

To make the programming it is necessary:

- **enter the programming mode** following the instructions described in "*Enter the programming mode*";
- **a** - keep pressed for more than 4 seconds the button you wish to program; yellow LED starts flashing;
- **b** -enter the 3 digit of the code or address you wish to store following the procedure reported on the paragraph "**Entering codes or addresses**";
- **c** -press the button; an acknowledge tone will be heard and the yellow LED lights-ON continuously;
- repeat phases **a-b-c** to program other buttons or exit the programming mode by hanging up the handset; yellow LED turns-OFF.

Notes.

- In each button can be stored only one code or address.
- Intercom conversations or connections with users and external stations of other buildings will not be possible if digital exchanger art.2273 is installed.

Programming the number of ringing call

The videointercom can receive 4 different calls that can be changed as indicated in the procedure below. The default programming values and the call sequence are shown in table 1.

All programming operations must be carried out with the handset in idle position.

- Keep pressed the button "⊙" for more than 4 seconds; the yellow LED turns ON and you hear the ring tone that was programmed for calls from external door station.
- **a** - press the button "⊙" repeatedly to select the ring tone.
- **b** - press the button "" to confirm and go on to select the number of rings.
- **c** - press the button "⊙" as many times as the desired number of rings (once = 1 ring; 4 times = 4 rings).
- **d** - press the button "" to confirm and go on to program the ring tone for intercom calls.
- If you want to change the other two tone rings (call from other user or floor call), you must repeat steps **a-b-c-d**.
- Pick up and close the handset for exit the programming mode; yellow LED turns-OFF.

Adjusting the volume

With the handset in idle position, you can adjust 4 volume levels for all ring tones, as indicated below:

- press the button "⊙" for 4 seconds; the yellow LED turns ON and you hear the external door station ring tone;
- hold the button "" pressed and release it when you hear the desired volume;
- pick up and close the handset for exit the programming mode; yellow LED turns-OFF.

The volume levels are stored and will be used for the next calls.

More programming operations for specific functions

How to program secondary user addresses

(*additional programming operation that does not depend on the programming operations of user and internal station addresses)*

The following programming operation allows you to save 4 additional user addresses on the same videointercom (i.e.: exchanger function, videointercom installed in common area with multiple users, etc.).

N.B.: videointercom must be programmed also with the internal common address as specified in the following.

To make the programming it is necessary:

- **enter the programming mode** following the instructions described in "*Enter the programming mode*";
- keep pressed the button "" for more than 4 seconds; yellow LED starts flashing;
- again keep pressed the button "" for more than 4 sec.; yellow LED starts quickly flashing;
- enter the 3 digit of the **1st user secondary address** (codes from 1 to 200) following the procedure reported on the paragraph "**Entering codes or addresses**";
- press the button to confirm the present address and move to the 2nd user address; an acknowledge tone will be heard;
- enter the 3 digit of the **2nd secondary user address** and confirm by pressing button ;
- proceed entering the 3rd and 4th secondary user addresses consumer (if necessary) or to press twice the "" to pass to the insertion of the common internal address;
- enter the 3 digit that compose the **common internal address** to the 4 new user addresses (codes from 000 to 007) following the procedure of the paragraph "**Entering codes or addresses**".
  Note: the internal common address has to be unique and different from you address him inside eventually programmed on other videointercoms and/or intercoms that has the same user address;
- to press "" to confirm and to return of choice of programming; an acknowledge tone will be heard and the yellow LED lights-ON continuously;
- pick up the handset for exit the programming mode.

Note: If you want to make intercom calls, you must program the call buttons with the codes of the users you want to call.

Example

How to program three videointercoms with user addresses 101, 102 and 103; from which user 103 should receive also calls addressed to user 101 and 102; user 101 and 102 should receive only calls addressed to them.

- User 101 must be programmed only with user address 101 and internal address 000.
- User 102 must be programmed only with user address 102 and internal address 000.
- User 103 must be programmed with user address 103, internal address 000, 1st secondary address 101, 2nd secondary address 102, internal common address 001 being the internal address of videointercoms 101 and 102 already programmed to 000.

To make the programming easier and to remind your self the stored codes, please fill in the following table

user address *(mandatory programming)*	internal address	1. address for button ⊙	2. address for button ⊙	3. address for button ⊙	4. address for button ⊙	Address for button 1	Address for button 2	Address for button 3	Address for button 4	Address for button 5

optional programming - these codes can be stored only with the manual programming procedure)

System programming
The following programming allows you to personalise the operation mode of button "**1**" used to deactivate the ring tones and the GC-GE terminals and send the floor call to the systems with the same user address (internal stations in parallel). See table 2.

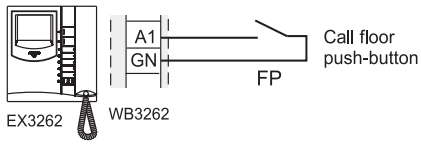
To make the programming it is necessary:
- **enter the programming mode** following the instructions described in "*Enter the programming mode*";
- keep pressed the button "⊂◉" for more than 4 seconds; yellow LED starts flashing;
- **a** - keep pressed the button "◉" for more than 4 seconds; yellow LED starts quickly flashing;
- **b** - press the button "**1**" once to enable operating mode 0 (you hear a sharp tone); within 2 seconds press the button "**1**" again to disable operating mode 0 (you hear a low tone);
- **c** - press the button "◉" to confirm and go on to program the next mode;
- you must repeat steps **a**, **b** and **c** to program all operating modes in table 2;
- after you have completed the operation and confirmed operating mode 7 with the button "◉", press the button "⊂◉" and replace the handset to exit the programming phase.

Note. Programming will not be changed if the values of all modes are not entered correctly.
- Programming example of page 8.

Resetting the default programming values
To reset the videointercom default programming values and delete all the variations made in the programming mode you must:
- **enter the programming mode** following the instructions described in "*Enter the programming mode*";
- press the buttons **5, 4, 3, 2** and **1** successively; the tone indicates that the default values have been restored.

Additional functions

Call floor
To have the floor call connect the apparatus as illustrated in the diagram.



Call Repeat
You can connect the apparatuses as illustrated in the diagram below to sent the videointercom ring to other locations in the house.

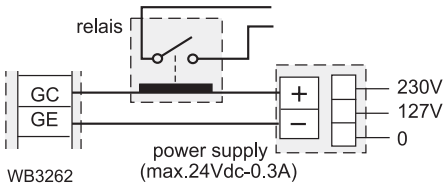
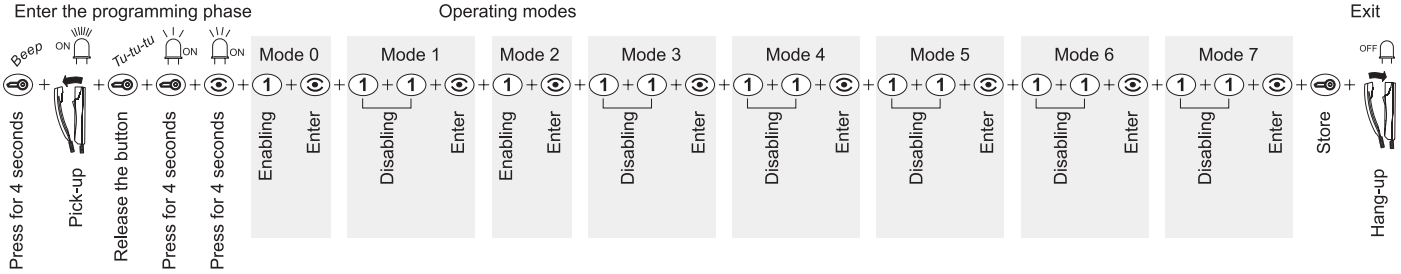


Table 2 - System programming codes

Operating modes		*Default value*	*To enable press 1 time button "**2**"*	*To disable press 2 times button "**2**"*
mode 0	send floor call to other internal stations in parallel *(1)*	disabled	enabled ☐	disabled ☐
mode 1	button "**1**" deactivates all ring tones *(2)*	disabled	enabled ☐	disabled ☐
mode 2	button "**1**" deactivates all ring tones and button tones *(2)*	disabled	enabled ☐	disabled ☐
mode 3	button "**1**" does not deactivate ring tones and button tones *(2)*	disabled	enabled ☐	disabled ☐
mode 4	reserved; disabled	disabled	-	disabled ☐
mode 5	the GC-GE terminals are activated upon call from external door station *(3)*	disabled	enabled ☐	disabled ☐
mode 6	the GC-GE terminals are activated upon intercom call *(3)*	disabled	enabled ☐	disabled ☐
mode 7	reserved; disabled	disabled	-	disabled ☐

(1) From the internal station connected to the floor call button (terminal A1) and with operating mode 0 enabled, the floor call is also sent to the other apparatuses in parallel.
(2) If modes 1, 2 and 3 are disabled, press the button "**1**" for 4 seconds , without a conversation in progress, to deactivate the external and videointercom ring tones. To reactivate the ring tones, press the button "**1**" again for 4 seconds; you hear the confirmation tone.
(3) If modes 5 and 6 are disabled, the GC and GE terminals are activated to send the calls.

Example of system programming to enable operating mode 0 and 2 and to disable all the others operating modes



Operation

Call from external station.

When a call is made from the external station, the videointercom turns on, generates an acoustic tone and stays on for about 30 seconds. If the call time has expired and the videointercom has turned off, press the button "⊙" to reconnect with the calling external station. Pick up the handset to start conversation with the external station for about 90 seconds and press button "⊂" to open the door.

In case of a call to a user with more than one videointercom in parallel installed in the apartment, all the videointercom will ring, but only the videointercom with internal address 000 will turn on. You can answer from this videointercom by following the instructions above. You can answer from the other videointercom by picking up the handset. This operation will automatically turn ON this videointercom and will turn OFF the intercom that had been turned ON before. Press button "⊙" if you want to see the caller before answering and then pick up the handset.

Monitor function and connection with one or more external stations.

With the system in stand-by and no conversation in progress, it would be possible to monitor the external door stations by picking up the handset and pressing on the videointercom the button ⊙ or the other buttons previously programmed for this function.

If the installation includes more external stations and button "⊙" is programmed correctly, you can monitor the external stations (max. 4) in sequence by pressing the same button again and again.

The videointercom will be turned ON for about 30 seconds. The monitoring will be interrupted in case of request of monitor service by another user, call between users or from an external station.

If you pick up the handset during the monitoring, you will automatically establish a voice conversation with the external station.

If the videointercom will not turned ON when you press button "⊙", this means the installation is busy and you will have to wait until it becomes free again.

Making or receiving a call from another user.

When the installation is in stand-by, you can make a call to another user. You must have stored the address of the desired user's in the numerical buttons. To make the call, pick up the handset, wait for the free tone and press button. You will hear the call tone and the videointercom of the called user will ring (without turning on) with a ring different from calls from external stations or intercom calls from the same apartment. If the called user answers within 30 seconds, a 90-second conversation starts, otherwise the system goes back to free.

The internal conversation in progress will be automatically interrupted in case of call from external station to any other user.

If you pick up the handset and receive no tone, the installation is busy and you must wait until it is free.

Making or receiving an intercom call in your apartment.

When the system is in stand-by it would be possible to make a local intercommunicating call to all the videointercoms installed in the apartment (max 6 monitors with internal address from 000 to 005) by pressing buttons previously programmed with code 000.

To make the intercom call, pick up the handset, wait for the free tone and press proper button. After pressing the button you will get a calling tone on the loudspeaker, while the videointercom of the called user rings (without switching-ON) with the programmed melody.

If the called user answers within 30 seconds, a 90-second conversation starts, otherwise the system goes back to free.

The internal conversation in progress will be automatically interrupted in case of call from external station to any other user.

Table 3. Button use for intercom calls of max. 6 videointercoms in the same apartment.

Calling video-intercoms		Videointercom to call					
		VC0	VC1	VC2	VC3	VC4	VC5
VC0	*(000)*	-	1	2	3	4	5
VC1	*(001)*	1	-	2	3	4	5
VC2	*(002)*	1	2	-	3	4	5
VC3	*(003)*	1	2	3	-	4	5
VC4	*(004)*	1	2	3	4	-	5
VC5	*(005)*	1	2	3	4	5	-
		Button to press (all programmed with code 000)					

N.B.: The codes in parenthesis in the table are the identification addresses of the internal stations that were programmed previously (see chapter *"programming of the user address and internal address"*).

Examples:

- From videointercom VC1 *(internal address 001)* press the button 1 for calls to videointercom VC0.
- From videointercom VC2 *(internal address 002)* press the button 4 for calls to videointercom VC4.
- From videointercom VC4 *(internal address 004)* press the button 4 for calls to videointercom VC3.

Tone table

Tone of pressure of a button. It is activated to indicate the pressure of the buttons.

Monitor function. Activated on monitor function and confirmation of programming value

Tone. You must pick up the handset to enter the programming mode

Activation. Activated on button ⊂ pressure and numerical buttons if programmed with actuator address

Programming. It confirms the beginning of the programming mode

Acknowledge tone. It is activated during the programming phase to indicate a valid operation.

Tone of system ready. Activated for 30 seconds if the system is free

Calling tone. It is activated during a call to another user or during an intercommunicating call (active for 30 seconds or until the called user answers).

Busy. Activated on button pressure with busy line

Dissuasion tone. It is activated when a non-existent device is call or when a device is not available

End conversation tone. It is activated 10 seconds before the conversation time ends

Note. All the acoustic signalling, with the exception of the system ready and calling tone, last after about 2 seconds.

Calling table

1	DIN-DON
2	DRING1
3	DRING2
4	DRING3
5	DRING4
6	MELODY1
7	MELODY2
8	MELODY3
9	MELODY4
10	MELODY5
11	MELODY6
12	MELODY7
13	MELODY8
14	BEEP

ENGLISH

F PROGRAMMATION

Le vidéophone doit être programmé à cet effet pour en définir le fonctionnement.
2 modes de fonctionnement sont possibles:
- **automatique** (permet de programmer rapidement le seul code de l'usager en agissant sur le poste de rue);
- **manuel** (permet de programmer toutes les fonctions du vidéophone).

On peut effectuer les programmations suivantes:
- **adresse usager**;
- **adresse interne**;
- **codes à affecter au bouton poussoir** "⊙"; 4 adresses au maximum à autant de postes de rue;
- **codes à affecter aux boutons poussoirs** "**1**", "**2**", "**3**", "**4**", et "**5**" pour effectuer les éventuels appels intercommunicants, les allumages de contrôle ou pour des applications spéciales;
- **durée des sonneries** et **choix du type de sonnerie** pour 4 types d'appel *(voir tableau 1)*.

FRANÇAIS

Programmation d'usine
- **adresse usager = 100**
- **adresse interne = 000**
- **boutons-poussoirs** "⊙", "**1**", "**2**", "**3**", "**4**", "**5**" = aucun code n'est affecté aux boutons
- **nombre de retentissements et type de sonnerie** *(voir tableau 1)*

Tableau 1.
Programmation d'usine des sonneries

Appels	Nombre de retentissements	Type de sonnerie
depuis le poste de rue	1	Din-Don
intercommunicant	4	Dring 1
d'un autre utilisateur	4	Dring 2
de palier	1	Dring 3

Attention: uniquement la programmation de **l'adresse de l'usager est obligatoire**; toutes les autres sont facultatives.

Entrer en mode de programmation
- Garder enfoncé pendant plus de 4 secondes le bouton-poussoir 🔑 et, après l'émission d'une tonalité momentanée de confirmation, décrocher le combiné; le led jaune s'allume et reste allumé pendant toute la phase de programmation.
- Relâcher le bouton-poussoir 🔑.

Si aucune opération n'est effectuée dans les 2 minutes qui suivent, le système se rétablit automatiquement en mode de "**fonctionnement**".

Quitter le mode de programmation
On peut à tous moments quitter le mode de programmation en raccrochant le combiné; le led jaune s'éteint.

Programmation automatique
La programmation automatique permet de mémoriser l'adresse du vidéophone directement sur le poste de rue. Pour effectuer la programmation automatique il faut:
- **entrer en mode de programmation** en suivant les indications détaillées dans le chapitre "*Entrer en mode de programmation*";
- **effectuer un appel depuis un poste de rue dans les 2 minutes suivantes**. Si l'installation prévoit le clavier digital TD2100, composer le numéro que l'on veut affecter au vidéophone et appuyer sur "🔔"; si l'installation prévoit le codeur digital CD2131, CD2132, CD2134 ou CD2138, il faut appuyer, sur la plaque de rue, sur le bouton poussoir que l'on souhaite affecter à l'usager. Lorsque l'on effectue l'appel, le vidéophone se programme automatiquement et se met sous tension en affichant l'image du poste de rue depuis lequel l'appel est effectué. Raccrocher et décrocher le combiné pour activer la conversation avec le poste de rue et vérifier que l'appareil fonctionne correctement; la programmation est signalée sur le poste de rue par une tonalité de confirmation si elle a été acceptée ou de dissuasion si elle est incorrecte;
- il faut répéter les phases de programmation sur tous les vidéophones présents dans l'installation.

Programmation manuelle
La programmation manuelle permet non seulement de coder l'adresse de l'usager, mais aussi d'affecter l'adresse d'interne et les codes aux boutons poussoirs 1÷5 et "⊙" *(exemple de programmation à page 14)*.

Utiliser les boutons-poussoirs
Pour saisir les adresses ou les codes, utiliser les boutons poussoirs "🔑", "⊙" et "**1**".
🔑: Appuyer sur ce bouton poussoir pour **confirmer la programmation d'une adresse ou d'un code** ou **passer à une phase de programmation successive**.
⊙: La pression sur ce bouton-poussoir sert à **confirmer le chiffre composé** et pour passer à la composition du chiffre suivant, dans cet ordre: centaines, dizaines, unités.
1: Appuyer sur ce bouton poussoir pour **augmenter la valeur du chiffre à saisir**. Appuyer sur le bouton poussoir autant de fois que le chiffre à saisir (chiffre 1 = 1 pression; chiffre 9 = 9 pressions; chiffre 0 = 10 pressions).

Saisir des codes ou des adresses
- Les codes et/ou les adresses à mémoriser doivent toujours être formés de trois chiffres (centaine, dizaine et unité); les codes et/ou les adresses composés seulement de dizaines ou d'unités d'avoir être complétés en ajoutant des zéros. Par exemple: l'adresse 96 devient 096 et l'adresse 5 devient 005.
- Les chiffres doivent êtres saisis un à la fois (en commençant par les centaines) en appuyant "n" fois sur le bouton-poussoir "**1**" où "n" correspond à la valeur du chiffre que l'on veut saisir. Confirmer le chiffre en appuyant sur "⊙"; un signal acoustique indique que le chiffre 1 a été saisi.
- Procéder de même pour saisir le chiffre 2 et le 3.

Exemple; pour saisir le code 096, il faut:
- appuyer 10 fois sur le bouton poussoir "**1**" pour saisir le chiffre 0 et appuyer sur "⊙"; le haut-parleur génère une tonalité;
- appuyer 9 fois sur le bouton poussoir "**1**" pour saisir le chiffre 9 et appuyer sur "⊙"; le haut-parleur génère une tonalité;
- appuyer 6 fois sur le bouton poussoir "**1**" pour saisir le chiffre 6 et appuyer sur "⊙"; le haut-parleur génère une tonalité.

Programmer l'adresse de l'usager et l'adresse de l'interne

- **Adresse de l'usager** – code qui permet de recevoir l'appel du poste de rue, de mettre sous tension le vidéophone, de parler et d'ouvrir la gâche du poste de rue qui appelle.
- **Adresse d'interne** – ce sont les codes qui identifient les vidéophones présents dans les lieux de l'installation (6 au max.). Si l'installation ne prévoit qu'un vidéophone, le code d'interne doit correspondre à 000 (programmation d'usine), tandis que s'il y a d'autres vidéophones (5 autres au maximum), il faut affecter à ces appareils les codes 001, 002, etc. En saisissant ces codes, tous les vidéophones sonneront en même temps lorsqu'un appel est effectué depuis le poste de rue, par un autre usager et depuis le palier (si programmé).

Pour effectuer la programmation de **l'usager** et de **l'interne**, il faut:
- **entrer en mode de programmation** en suivant les indications détaillées dans le chapitre "*Entrer en mode de programmation*";
- appuyer pendant 4 secondes sur "🔑"; le led jaune commence à clignoter;
- saisir les 3 chiffres qui composent l'**adresse de l'usager** en procédant tel que détaillé dans le chapitre **"Saisir des codes ou des adresses"**;
- appuyer sur "🔑" pour confirmer et passer au codage de l'**adresse de l'interne;** on entend une tonalité de confirmation;
- saisir les 3 chiffres qui composent l'**adresse de l'interne** en procédant tel que détaillé dans le chapitre **"Saisir des codes ou des adresses"**;
- appuyer sur "🔑" pour confirmer; on entend une tonalité de confirmation et le led jaune s'allume de manière continue;
- continuer avec une autre programmation ou quitter en raccrochant le combiné.

Note. Si l'une des deux adresses est correcte et que l'on ne veut pas effectuer une modification, il suffit d'appuyer sur le bouton-poussoir "🔑".

Programmer l'adresse des boutons-poussoirs

Bouton-poussoir "⊙". Sous ce bouton-poussoir, on peut programmer le code de 4 postes de rue au maximum. Ceci permet à l'usager de regarder, de parler ou d'ouvrir la porte avec les diverses entrées, même si personne n'a appelé depuis le poste de rue, en appuyant plusieurs fois sur le bouton-poussoir "⊙". Si l'installation ne prévoit qu'un seul poste de rue, nul besoin de mémoriser son adresse car celle-ci sera acquise automatiquement lors du premier appel effectué.

Pour effectuer la programmation il faut:
- **entrer en mode de programmation** en suivant les indications détaillées dans le chapitre "*Entrer en mode de programmation*";
- appuyer pendant 4 secondes sur le bouton-poussoir "⊙"; le led rouge commence à clignoter;
- saisir les 3 chiffres qui composent l'**adresse associée au 1er poste de rue** (codes de 231 à 250) conformément à la procédure détaillée

dans le chapitre **"Saisir des codes ou des adresses"**;
- appuyer sur le bouton-poussoir "⊂◎" pour confirmer et passer à la saisie de l'adresse du 2ème poste de rue; on entend une tonalité de confirmation;
- saisir les 3 chiffres de l'**adresse associée au 2ème poste de rue** et confirmer an appuyant sur le bouton-poussoir "⊂◎";
- continuer en saisissant l'adresse associée au 3ème et 4ème poste de rue (si présents) ou quitter en appuyant plusieurs fois sur le bouton-poussoir "⊂◎" pour retourner à la phase du choix de la programmation; on entend une tonalité de confirmation et le led jaune s'allume de manière continue;
- continuer avec une autre programmation ou quitter en raccrochant le combiné.

Note: il faut associer au bouton-poussoir uniquement les adresses des postes de rue auxquels l'usager est branché. Ne pas saisir des adresses de postes de rue d'autres bâtiments.

Boutons-poussoirs "1, 2, 3, 4 et **5**".
On peut utiliser ces boutons-poussoirs pour effectuer:

- **des appels intercommunicants**;
  - pour appeler les usagers des autres appartements, saisir l'adresse usager correspondante (codes de **001** à **200**);
  - pour les appels intercommunicants entre vidéophones installés dans le même appartement, saisir le code **000** en commençant toujours par le bouton 1 et en continuant avec les boutons-poussoirs suivants, jusqu'à satisfaire les exigences de l'usager; les boutons-poussoirs appelleront automatiquement les vidéophones en fonction de l'ordre de l'adresse interne *(voir tableau 3)*.
    Exemple: en appuyant sur le bouton-poussoir 3 sur le vidéophone dont l'adresse d'interne correspond à **002** on effectue l'appel à le vidéophone ayant l'adresse d'interne **003.**
- **allumages de contrôle des postes de rue** (on conseille d'utiliser le bouton-poussoir "⊙" pour l'allumage de contrôle du 1er poste de rue); pour activer ce service, saisir l'adresse du poste de rue (codes de **231** à **250**).
- **services divers via les activateurs art. 2281**; pour activer ce service, saisir l'adresse de l'activateur à activer (codes de **211** à **220**).

Pour effectuer la programmation il faut:
- **entrer en mode de programmation** en suivant les indications détaillées dans le chapitre "*Entrer en mode de programmation*";
- **a** - appuyer pendant 4 secondes sur le bouton-poussoir que l'on désire programmer; le led jaune commence à clignoter;
- **b** - saisir les 3 chiffres qui composent le code de la fonction désirée conformément à la procédure du chapitre **"Saisir des codes ou des adresses"**;
- **c** - appuyer sur le bouton-poussoir "⊂◎"; on entend une tonalité de confirmation et le led jaune s'allume de manière continue;
- répéter les phases **a-b-c** pour programmer d'autres boutons-poussoirs ou quitter la programmation en raccrochant le combiné; le led jaune s'éteint.

Notes.
- On ne peut associer qu'un seul code ou adresse à chaque bouton-poussoir.
- L'intercommunication ou le branchement avec des usagers et des postes de rue d'autres immeubles sont niés si l'échangeur digital art.2273 est installé entre eux.

Programmer le nombre de retentissements et type des sonneries

Le vidéophone peut recevoir 4 types d'appels différents qui peuvent être modifiés tel que détaillé par la procédure suivante. La programmation d'usine et la séquence des appels sont indiquées dans le Tableau 1. Toute la programmation doit être effectuée avec le combiné au repos.
- appuyer pendant 4 secondes sur "⊙"; le led jaune s'allume et on entend la sonnerie préalablement programmée pour appels de la plaque de rue;
- **a** - appuyer plusieurs fois sur le bouton-poussoir "⊙" pour sélectionner la sonnerie désirée;
- **b** - appuyer sur le bouton-poussoir "⊂◎" pour confirmer et passer au choix du nombre de retentissements;
- **c** - appuyer autant de fois sur le bouton-poussoir "⊙" que le nombre de retentissements désirés (1 fois = 1 retentissement; 4 fois = 4 retentissements);
- **d** - appuyer sur le bouton-poussoir "⊂◎" pour confirmer et passer à la programmation de la sonnerie suivante (appel intercommunicant);
- s'il faut modifier l'appel intercommunicant et les deux suivants (appel d'un autre utilisateur et de palier), répéter les phases **a-b-c-d**.
- pour quitter le mode de programmation, décrocher et raccrocher le combiné; le led jaune s'éteint.

Régler le volume

On peut prédisposer 4 niveaux identiques de volume pour toutes les sonneries avec le combiné raccroché; procéder comme suit:
- appuyer pendant 4 secondes sur le bouton-poussoir "⊙"; le led jaune s'allume et on entend la sonnerie du poste de rue;
- garder enfoncé le bouton-poussoir "⊂◎" et le relâcher lorsque l'on entend le volume désiré;
- pour quitter le mode de programmation, décrocher et raccrocher le combiné; le led jaune s'éteint.

Les niveaux du volume de la sonnerie sont mémorisés et seront utilisés pour les appels successifs.

Programmations diverses pour des fonctions spécifiques

Programmer les adresses usagers secondaires

(*programmation supplémentaire et indépendante des précédentes programmations des adresses usagers et des internes)*
La programmation suivante permet de mémoriser 4 adresses supplémentaires d'utilisateur sur le même vidéophone (par ex.: fonction de standard, vidéophone installé dans une pièce utilisée par plusieurs utilisateurs, etc.)
N.B.: sur le combiné, il faut obligatoirement programmer également l'adresse d'interne (dénommée **adresse interne commune**) tel que spécifié dans les paragraphes suivants.

Pour effectuer la programmation, il faut:
- **entrer en mode de programmation** en suivant les indications détaillées dans le chapitre "*Entrer en mode de programmation*";
- appuyer pendant 4 secondes sur "⊂◎"; le led jaune commence à clignoter;
- appuyer pendant 4 secondes de nouveau sur "⊂◎"; le led jaune commence à clignoter rapidement;
- saisir les 3 chiffres qui composent la **1er adresse de l'usager** en procédant tel que détaillé dans le chapitre **"Saisir des codes ou des adresses"**;
- appuyer sur "⊂◎" pour confirmer et passer à l'insertion de la 2ème adresse de l'usager; on entend une tonalité de confirmation;
- saisir les 3 chiffres qui composent la **2ème adresse de l'usager** et appuyer sur "⊂◎" pour confirmer;
- continuer en saisissant la 3ème et la 4ème adresse d'utilisateurs secondaires (si nécessaire) ou continuer en appuyant deux fois sur le bouton-poussoir "⊂◎" pour passer à la saisie de l'adresse interne commune;
- saisir les 3 chiffres qui composent l'**adresse interne commune** pour les 4 nouvelles adresses d'utilisateurs (codes de 000 à 007) conformément à la procédure détaillée dans le paragraphe **"Saisir des codes ou des adresses"**.
  Note: l'adresse interne commune doit être unique et différente des adresses d'internes éventuellement programmées sur d'autres vidéophones/combinés ayant la même adresse d'utilisateur;
- appuyer sur "⊂◎" pour confirmer et retourner à la phase du choix de la programmation; on entend une tonalité de confirmation et le led jaune s'allume de manière continue;
- pour quitter le mode de programmation, raccrocher le combiné; le led jaune s'éteint.

Note: Si l'on désire effectuer des appels intercommunicants, il faut programmer les boutons-poussoirs préposés à l'appel sous les codes des utilisateurs à appeler.

FRANÇAIS

Pour se rappeler la programmation effectuée et surtout pour se la rappeler par la suite, on conseille d'écrire les codes dans ce tableau

adresse de l'usager *(obligatoire)*	adresse d'interne	1er adresse poussoir ⊙	2ème adresse poussoir ⊙	3ème adresse poussoir ⊙	4ème adresse poussoir ⊙	adresse poussoir 1	adresse poussoir 2	adresse poussoir 3	adresse poussoir 4	adresse poussoir 5

(facultatives – codes que l'on peut saisir uniquement par le biais de la programmation manuelle)

Exemple
Programmer trois vidéophones ayant numéro d'utilisateur 101, 102 et 103 desquels l'utilisateur 103 doit également recevoir les appels adressés aux utilisateurs 101 et 102, tandis que les utilisateurs 101 et 102 ne reçoivent que les appels qui leurs sont adressés.
- L'utilisateur 101 doit être programmé sous l'adresse d'utilisateur 101 et adresse d'interne 000.
- L'utilisateur 102 doit être programmé sous l'adresse d'utilisateur 102 et adresse d'interne 000.
- L'utilisateur 103 doit être programmé sous l'adresse d'utilisateur 103, adresse d'interne 000, 1ère adresse d'utilisateur secondaire 101, 2ème adresse d'utilisateur secondaire 102 et adresse interne commune 101 vu que l'adresse interne 000 est déjà programmée dans les vidéophones 101 et 102.

Programmations de système

La programmation suivante permet de personnaliser le mode de fonctionnement du bouton-poussoir "**1**" utilisé pour désactiver les sonneries, des bornes GC-GE et l'activation de l'envoi de l'appel de palier aux éventuels appareils ayant la même adresse utilisateur (postes internes en parallèle). Voir Tableau 2.

Pour effectuer la programmation, il faut:
- **entrer en mode de programmation** en suivant les indications détaillées dans le chapitre "*Entrer en mode de programmation*";
- appuyer pendant 4 secondes sur "⊂◎"; le led jaune commence à clignoter;
- **a** - appuyer plusieurs fois sur le bouton-poussoir "⊙"; le led jaune commence à clignoter rapidement;
- **b** - appuyer une fois sur **"1"** pour saisir le mode 0 (on entend une tonalité aiguë); dans les 2 secondes suivantes, appuyer de nouveau sur le bouton-poussoir **"1"** pour désactiver le mode 0 (on entend une tonalité grave);
- **c** - appuyer sur le bouton-poussoir "⊙" pour confirmer et passer à la programmation du mode suivant;
- répéter les phases **a**, **b** et **c** pour programmer tous les modes présents dans le tableau 2;
- après avoir programmé et confirmé le mode 7 en appuyant sur le bouton-poussoir "⊙", appuyer sur le bouton-poussoir "⊂◎" et raccrocher le combiné pour quitter la programmation.
  Note. La programmation ne sera pas modifiée si l'on n'active/désactive pas correctement tous les modes de fonctionnement.
  - Exemple de programmation à page 12.

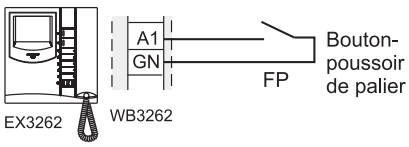
Rétablir la programmation d'usine (défaut)

Pour rétablir le vidéophone à la programmation d'usine, et donc supprimer toutes les modifications apportées en phase de programmation, il faut:
- **entrer en mode de programmation** en suivant les indications détaillées dans le chapitre "*Entrer en mode de programmation*";
- appuyer en séquence sur les boutons-poussoirs **5, 4, 3, 2** et **1;** une tonalité signale que la programmation d'usine a été rétablie.

Fonctions supplémentaires

Appel de palier

Pour avoir l'appel de palier, brancher les appareils conformément au schéma.



Répétition de l'appel

En branchant les appareils conformément au schéma ci-contre, on peut relancer la sonnerie du combiné sur d'autres appareils installés dans les lieux.

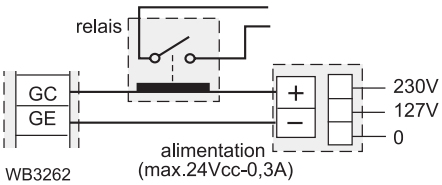
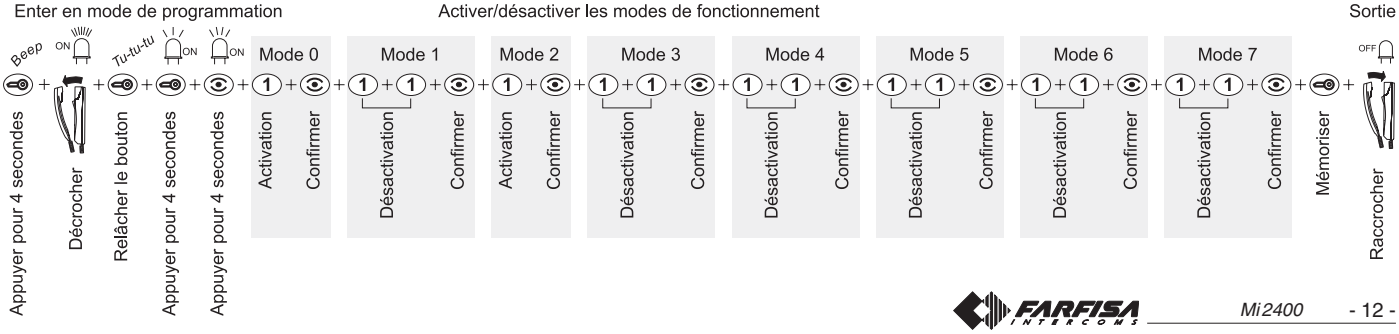


Tableau 2 - Codes des programmations de système

Modes de fonctionnement		*Valeurs d'usine*	*Activation appuyer 1 fois sur le bouton "**1**"*	*Désactivation appuyer 2 fois sur le bouton "**1**"*
mode 0	envoi de l'appel de palier à d'autres postes internes en parallèle *(1)*	désactivé	activé ☐	désactivé ☐
mode 1	le bouton "1" désactive toutes les sonneries *(2)*	désactivé	activé ☐	désactivé ☐
mode 2	le bouton "1" désactive toutes les sonneries et les tonalités des boutons *(2)*	désactivé	activé ☐	désactivé ☐
mode 3	le bouton "1" ne désactive les sonneries et les tonalités *(2)*	désactivé	activé ☐	désactivé ☐
mode 4	réservé; laisser désactivé	désactivé	-	désactivé ☐
mode 5	les bornes GC-GE s'activent lors d'un appel depuis le poste de rue *(3)*	désactivé	activé ☐	désactivé ☐
mode 6	les bornes GC-GE s'activent lors d'un appel intercommunicant *(3)*	désactivé	activé ☐	désactivé ☐
mode 7	réservé; laisser désactivé	désactivé	-	désactivé ☐

(1) Depuis le poste interne branché au bouton-poussoir d'appel de palier (borne A1) et avec le mode de fonctionnement 0 activé, l'appel de palier est également adressé aux autres appareils installés en parallèle.
(2) Si les modes 1, 2 et 3 sont désactivés, en appuyant sur le bouton-poussoir "**1**" pendant 4 secondes, sans aucune conversation en cours, on désactive les sonneries externes et intercommunicants. Pour activer de nouveau les sonneries, appuyer de nouveau pendant 4 secondes sur le bouton-poussoir "**1**"; on entend une tonalité de confirmation.
(3) Si les modes 5 et 6 sont désactivés, les bornes GC et GE sont activées pour relancer les appels.

Exemple de programmation de système pour activer les modes de fonctionnement 0 et 2 et désactiver tous les autres



Fonctionnement

Appel en provenance d'un poste de rue.
Lorsqu'un appel provient du poste de rue, le vidéophone se met sous tension, émet un signal acoustique et s'active pendant environ 30 secondes. Si le temps de l'appel est échu et que le vidéophone s'est éteint, appuyer sur le bouton poussoir "⊙" pour se brancher de nouveau avec le poste de rue duquel l'appel provient. En décrochant le combiné, on communique avec le poste de rue pendant environ 90 secondes et, en appuyant sur le bouton poussoir "⊂◎", on active la gâche. En cas d'appel à un usager qui a plus d'un vidéophone en parallèle dans son appartement, ce sont tous les vidéophones qui sonnent, mais ce n'est que celui dont l'adresse d'interne correspond à 000 qui se met sous tension. Pour répondre sur ce vidéophone, on peut procéder comme détaillé plus haut. On peut de toutes façons répondre aussi sur les autres vidéophones simplement en décrochant le combiné car cette opération met automatiquement sous tension le vidéophone concerné et éteint celui qui s'était préalablement mis sous tension. Si avant de répondre par le biais de l'un des vidéophones hors tension on veut voir qui effectue l'appel, on peut appuyer sur le bouton poussoir "⊙" et, ensuite, décrocher le combiné.

Allumages de contrôle et branchement à un ou plusieurs postes externes.
Avec l'installation à repos et aucune conversation en cours, on peut procéder à des allumages de contrôle, sans décrocher le combiné, en appuyant sur le bouton poussoir "⊙" ou sur les autres boutons programmés pour ce type de fonction.
Si l'installation prévoit plusieurs postes de rue et que le bouton poussoir "⊙" a été correctement programmé, on peut effectuer en succession l'allumage des divers postes de rue (au maximum 4) en appuyant plusieurs fois sur le même bouton.
L'allumage de contrôle dure environ 30 secondes, mais le contrôle du poste de rue s'interrompt si l'on procède à un autre allumage d'un autre poste de rue ou en cas d'appel entre usagers ou en cas d'appel en provenance du poste de rue.
Si l'on décroche le combiné pendant un allumage de contrôle, la communication phonique avec le poste de rue est automatiquement activée. Si le vidéophone ne se met pas sous tension lorsque l'on appuie sur le bouton poussoir "⊙", cela signifie que le système est occupé et qu'il faut attendre jusqu'à ce qu'il soit de nouveau libre.

Effectuer ou recevoir un appel depuis un autre usager.
Avec l'installation à repos, on peut appeler un autre usager. Pour procéder à cette opération, il faut avoir préalablement mémorisé sous le bouton poussoir l'adresse de l'usager que l'on veut appeler. Pour effectuer l'appel, il faut décrocher le combiné, vérifier l'émission de la tonalité libre du système et appuyer sur le bouton poussoir; le combiné émet la tonalité d'appel, tandis que le vidéophone de l'usager appelé sonne (sans s'allumer) avec une note différente de celle d'un appel en provenance du poste de rue ou d'intercommunicant de son propre appartement. Si l'usager appelé répond dans les 30 secondes suivantes, la conversation s'engage pour une durée d'environ 90 secondes, sinon le système se rétablit en mode libre. La conversation interne en cours est forcément interrompue par n'importe quel appel en provenance du poste de rue et adressé à n'importe quel usager. Si le système n'émet aucune tonalité lorsqu'on décroche le combiné, cela signifie qu'il est occupé et il faut donc attendre qu'il retourne libre.

Effectuer ou recevoir un appel intercommunicant dans son propre appartement.
Avec l'installation à repos, on peut procéder à un appel intercommunicant vers tous les vidéophones présents dans les mêmes lieux (6 au maximum et codes d'interne de 000 à 005) en appuyant sur le bouton préalablement programmé sous le code 000. Pour effectuer l'appel intercommunicant, il faut décrocher le combiné, vérifier l'émission de la tonalité libre du système et appuyer sur le bouton correspondant. Le haut-parleur reproduit la tonalité d'appel pendant que le vidéophone sonnera (sans s'allumer) avec le timbre choisi lors de la phase de programmation. Si l'usager appelé répond dans les 30 secondes suivantes, la conversation s'engage pour une durée d'environ 90 secondes, sinon le système se rétablit en mode libre.
La conversation interne en cours est forcément interrompue par n'importe quel appel en provenance du poste de rue et adressé à n'importe quel usager.

Tableau 3. Utilisation des boutons-poussoirs pour appels intercommunicants de maximum 6 vidéophones installés dans le même appartement.

Vidéophones qui appellent		Vidéophone à appeler					
		VC0	VC1	VC2	VC3	VC4	VC5
VC0	*(000)*	-	①	②	③	④	⑤
VC1	*(001)*	①	-	②	③	④	⑤
VC2	*(002)*	①	②	-	③	④	⑤
VC3	*(003)*	①	②	③	-	④	⑤
VC4	*(004)*	①	②	③	④	-	⑤
VC5	*(005)*	①	②	③	④	⑤	-
		Boutons-poussoirs à appuyer (tous programmés sous le code 000)					

N.B.: Les codes entre parenthèses dans le tableau sont les adresses d'identification des internes préalablement programmées (voir chapitre *"programmer l'adresse de l'usager et l'adresse de l'interne"*).

Exemples:
- Sur le vidéophone VC1 *(adresse interne 001),* appuyer le bouton-poussoir n° 1 pour appeler le vidéophone VC0.
- Sur le vidéophone VC2 *(adresse interne 002),* appuyer le bouton-poussoir n° 4 pour appeler le vidéophone VC4.
- Sur le vidéophone VC4 *(adresse interne 004),* appuyer le bouton-poussoir n° 4 pour appeler le vidéophone VC3.

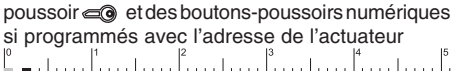
Tableau des tonalités

Tonalité de bouton-poussoir reconnu. Activée pour indiquer la pression des boutons-poussoirs

Allumage de contrôle. Activé sur allumage de contrôle et confirme chiffre en programmation

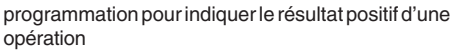
Signalisation. Signale qu'il faut décrocher le combiné pour entrer en mode de programmation

Activation. Activé après pression du bouton-poussoir ⊂◎ et des boutons-poussoirs numériques si programmés avec l'adresse de l'actuateur

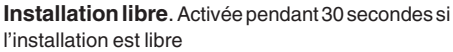


Programmation. Confirme le début de la phase de programmation

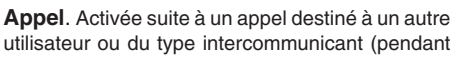
Confirmation. Activée pendant la phase de programmation pour indiquer le résultat positif d'une opération



Installation libre. Activée pendant 30 secondes si l'installation est libre



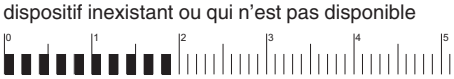
Appel. Activée suite à un appel destiné à un autre utilisateur ou du type intercommunicant (pendant 30 secondes ou jusqu'à la réponse de la personne appelée)



Occupé. Activé après pression des boutons-poussoirs avec ligne occupée

Dissuasion. Activée suite à un appel destiné à un dispositif inexistant ou qui n'est pas disponible

Fin de conversation. Activée 10 secondes avant la fin du délai maximum accordé pour la conversation

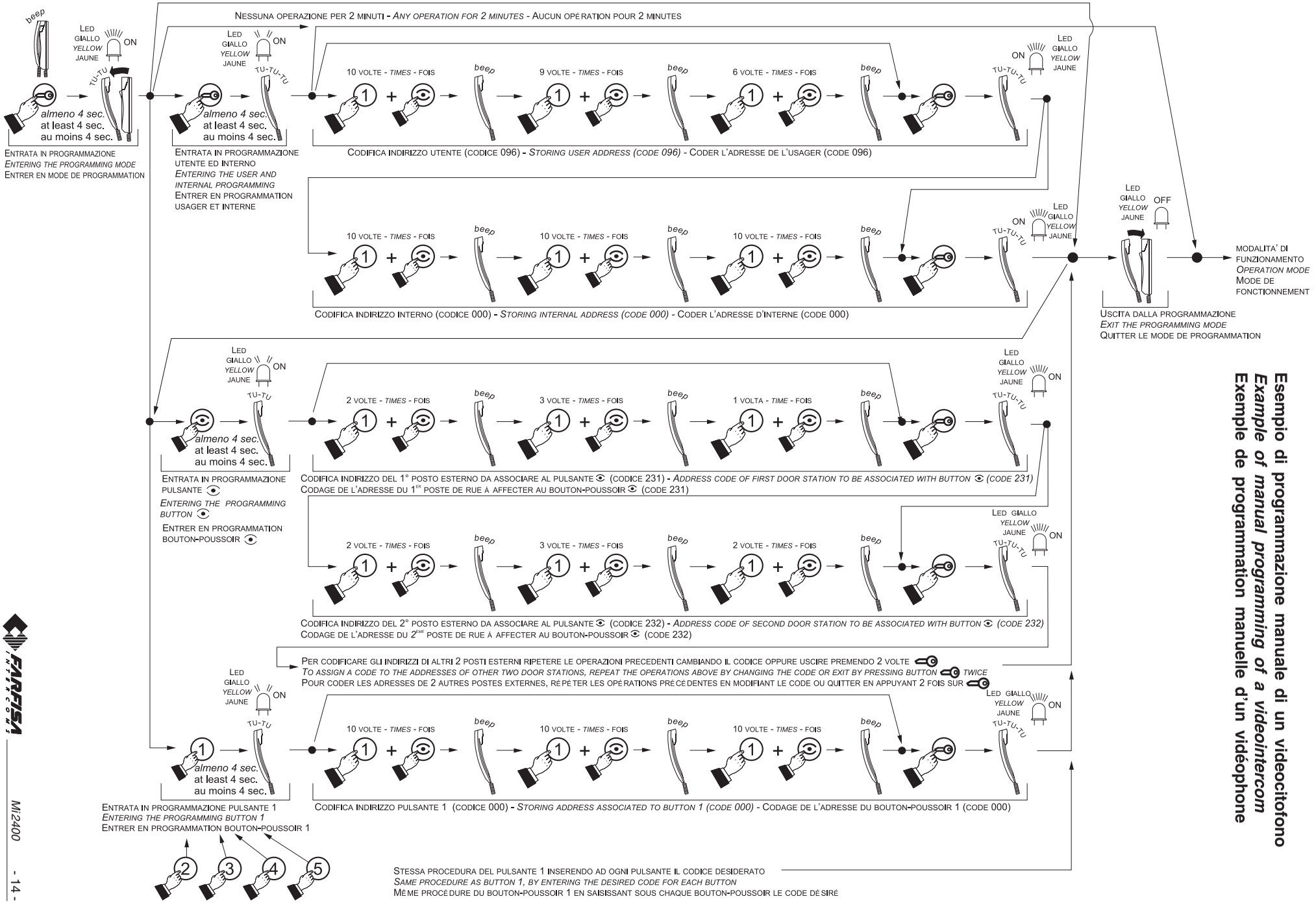


Note. Tous les signaux acoustiques et les tonalités, sauf la tonalité d'installation libre et d'appel, durent environ 2 secondes.

Tableau des appels

1	**DIN-DON**	9	**MELODY4**
2	**DRING1**	10	**MELODY5**
3	**DRING2**	11	**MELODY6**
4	**DRING3**	12	**MELODY7**
5	**DRING4**	13	**MELODY8**
6	**MELODY1**	14	**BEEP**
7	**MELODY2**		
8	**MELODY3**		

Esempio di programmazione manuale di un videocitofono
Example of manual programming of a videointercom
Exemple de programmation manuelle d'un vidéophone



CERTIFICATO DI GARANZIA
(condizioni valide solo per il Territorio Italiano)

La garanzia ha la durata di **24** mesi dalla data di acquisto, accertata o accertabile, e viene esercitata dalla Ditta rivenditrice e, tramite questa, dai Centri Assistenza Tecnica Autorizzati FARFISA.
La garanzia deve essere esercitata, pena la decadenza, entro **otto** giorni dalla scoperta del difetto.

LA GARANZIA NON E' VALIDA SE NON DATATA E VIDIMATA CON TIMBRO E FIRMA DEL RIVENDITORE ALL'ATTO DELL'ACQUISTO. CERTIFICATO UNICO ED INSOSTITUIBILE.

MATRICOLA - *SET NUMBER* - MATRICULE APPAREIL -
N° MATRICULA N° DE MATRICULA - *SERIENNUMMER*

DATA DI ACQUISTO - *DATE OF PURCHASE* - DATE D'ACHAT - *FECHA DE COMPRA* - DATA DE COMPRA - *EINKAUFSDATUM*

TIMBRO E FIRMA DEL RIVENDITORE
DEALER'S NAME AND ADDRESS
NOM ET ADRESSE DU REVENDEUR
NOMBRE Y DIRECCION DEL DISTRIBUIDOR
CARIMBO E ASSINATURA DO REVENDEDOR
STÄMPEL DES HÄNDLERS

Cod. 52704290

Smaltire il dispositivo secondo quanto prescritto dalle norme per la tutela dell'ambiente.
Dispose of the device in accordance with environmental regulations.
Écouler le dispositif selon tout ce qu'a été prescrit par les règles pour la tutelle du milieu.
Eliminar el aparato según cuánto prescrito por las normas por la tutela del entorno.
Disponha do dispositivo conforme regulamentos ambientais.
Werden Sie das Gerät in Übereinstimmung mit Umweltregulierungen los.

ACI srl Farfisa Intercoms
Via E. Vanoni, 3 • 60027 Osimo (AN) • Italy
Tel: +39 071 7202038 (r.a.) • Fax: +39 071 7202037
e-mail: info@acifarfisa.it • www.acifarfisa.it

La ACI Srl Farfisa Intercoms si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento i prodotti qui illustrati.
La ACI Srl Farfisa Intercoms se réserve le droit de modifier à tous moments les produits illustrés.
E' reservada à ACI Srl Farfisa intercoms o direito de modificar a qualquer momento os produtos aqui ilustrados.

ACI Srl Farfisa Intercoms reserves the right to modify the products illustrated at any time.
ACI Srl Farfisa intercoms se reserva el derecho de modificar en cualquier momento los productos ilustrados aquí
Änderungen vorbehalten.